النص والقارئ عند إيزر

د.سوداني عبد الحق
جامعة الطارف

ملخص:

الملخص: يرتكز مفهوم القراءة عند إيزر على العلاقة التفاعلية بين النص والقارئ لأن من منظوره أن يتم إدراك النص من الداخل ولأن سيرورة القراءة بسبب طبيعة النص الأدبي ذاته الذي لا يمكن إدراكه في كليته دفعة واحدة لا تضع القارئ في مواجهة النص بل تقحمه داخل عالم النص.

فالنص يتضمن مجموعة من السمات والخصائص التركيبية والدلالية التي تجعل القارئ يتدخل في النص ويقتحمه من خلال الفعل القرائي المثمر والمنتج،والذي يبنى البناء الذهني للقارئ والخلفية المعرفية المسبقة على النص، ومن هنا يكون التفاعل.

كلمات مفاتيح: النص، القارئ، التفاعل، فعل القراءة.

Abstract: The reading concept of Ezer is based on the interactive relationship between the text and the reader because from the perspective that the text is perceived from within and because the process of reading is due to the nature of the literary text itself, which cannot be understood in its entirety at once, it does not put the reader in the face of the text but rather insertes it into the text world.

The text includes a set of structural and semantic features and characteristics that make the reader interfere in the text and break into it through the productive and productive reading action, which builds the reader's mental structure and the prior knowledge background on the text, hence the interaction.

Key words: text, reader, interaction, act reading.

مقدمة: بنى إيزر تصوره لقرءاة النص واستنطاقه على العلاقة بينه وبين القارئ، من خلال عملية التفاعل القائمة بينهما، ويكون هذا التفاعل بسبب الفعل الذي يحدثه القارئ في النص، فهو اهتم بالنص من حيث بنيته التركيبية والدلالية والعلاقات القائمة بين هذه البني، ومدى قدرته على خلق التفاعلات النصية، وتأثير ذلك على القارئ للتواصل معه.

كما أبرز إيزر دور القارئ في مقولاته القرائية بأنه أحد أركان العملية النقدية وكاشف للسمات النصية التي يشتمل علىها النص.

و"بناء على ذلك رسم إيزر الحدود بين ثلاثة ميادين هي:

- النص بما هو وجود بالقوة للسماح بإنتاج المعنى واستغلاله.
- فحص عملية معاجة النص في القراءة، وأهمية تشكل الصور العقلية أثناء ذلك.
- بنية الأدب الإبلاغية لفحص الشروط التي تسمح بقيام التفاعل بين النص والقارئ ويكون لها دور التحكم في هذه العملية"[1].

1- النص:

يعتقد إيزر أن النص ينبغي أن يكون منسجما" وإن بناء الاتساق هو الأساس الضروري لكل أفعال الفهم، وهذا الفهم بدوره يعتمد على عملية الانتقاء، وتستغل هذه النصوص الأدبية هذه البنية الأساسية بشكل يمكن أن تتم به معلجة خيال القارئ وإعادة توجيهه أيضا..وبالنسبة للقارئ الجدي تكون الكلمات أيضا جدية والكلمة الزخرفية أو المجاز، أي الشكل الإضافي أو المرجع، قلما تكتفي في الوقت المناسب بأن تغيب عن تفكير القارئ ، بل لا بد أن تتكئ بعض الوقت قبل الغياب مثيرة وراءها موجة دماغية طويلة من التداعيات التي قد تكون غريبة جدا، وهكذا فإن بناء الاتساق يخلف وراءه كل تلك العناصر التي لا يمكن إدماجها في جشطالت اللحظة، وحتى في الجدلية الأرضية والخلفية الأمامية لوجهة النظر الجوالة رأينا بأن تفاعل وترابط المنظورات النصية يؤديان حتما إلى انتقاءات لفائدة روابط محددة، لأن هذه الطريقة الوحيدة التي يمكن أن تشكل الصور الجشطالتية".[2]

فالنص بقدر ما هو بناء متماسك بقدر ما هو كذلك بناء احتمالي بسبب العناصر المختلفة والمتفاعلة والحاضرة والغائبة والمكونة لنظام النص، والتي يكتشفها القارئ بفعل القراءة التي تضع نصب أعينها مكونات النص بانتقاءها "ولكن الانتقاء يتضمن آليا الإقصاء وذلك الشيء الذي يقصى يبقى على الهامش كمجال احتمالي من الروابط، والقارئ هو الذي يكشف عن شبكة العلاقات الممكنة، كما أنه أيضا هو الذي يقوم بالانتقاء من تلك الشبكة. إن أحد العوامل التي تشرط هذا الانتقاء هو أننا خلال القراءة نفكر بأفكار شخص ، ومهما تكن هذه الأفكار فيجب أن تمثل بدرجة أكثر أو أقل تجربة غير مألوفة تتضمن عناصر لابد أن تكون في أي لحظة من اللحظات بعيدة المنال عنا بشكل جزئي. ولهذا السبب تميل انتقاءاتنا أولا إلى أن تكون موجهة من طرف تلك الأجزاء من التجربة التي لا تزال تبدو مألوفة. إنها ستؤثر على الجشطالت الذي نقوم بتشكيله، ولذلك سننزع إلى التخلي عن عدد من الإمكانيات الأخرى التي ساعدت قراراتنا الانتقائية على صياغتها، ولكنها تركتها على الهوامش، غير أن هذه الإمكانات لا تختفي، انها مبدئيا تبقى دائما حاضرة تلقى ظلها على الجشطالت الذي كان قد نفاها"[3].

و"إن النص الأدبي في نظر إيزر هو بنية تواصلية تهدف إلى تبليغ رد فعل النص على واقعه الخارجي إلى القارئ، أو بالأحرى أنها توفر الشروط التي تسمح للقارئ ببناء رد الفعل هذا باعتباره للمعنى الذي يقصده النص، ومادام النص لا يشكل رد فعله الخاص ولا يصوغه بنفسه، ومادام هذا الأخير ينجم عن التفاعل القائم بين النص والقارئ، فإنه سيكون تاريخيا وبراغماتيا بالضرورة مثله مثل سيرورة البناء التي نجم عنها"[4].

وقد أسس إيزر مفهومين يتحكمان في عملية بناء النص وهما:

1-1- السجل النصي أو علاقة النص بالواقع: يعد مفهوم السجل النصي من المواضعات التي يتفاعل فيها النص والقارئ، و" هذه المواضعات والاتفاقات ضرورية لإقامة وضعية تواصلية معينة " إنها المنطقة المألوفة التي يلتقي فيها النص والقارئ من أجل الشروع في التواصل. وهذه الاتفاقات والعناصر المألوفة التي تكون السجل النصي ، لا ترجع فقط للنصوص السابقة ببل كذلك ربما إلى المعايير الاجتماعية والتاريخية وإلى السياق التاريخي الثقافي بمفهومه الواسع الذي يكون النص قد نجم عنه..إن السجل هو الجزء التكويني

النصي الذي يحيل بالضبط إلى ما يقع خارج النص"[5]، بمعنى أن النص يتضمن المعلومات السياقية المشتركة بينه وبين القارئ من خلال العناصر الخارجية أو ما يسميه إيزر بالسجل النصي.

1-2-الإستراتيجيات النصية: يعد هذا المفهوم أساسي في فهم النص، وهو يرتبط بالسجل النصي،" ولكي تحقق الإستراتيجية النصية هذه المهمة فعليها أن عناصر السجل النصي ببعضها البعض بحيث يكون التوافق بينها ممكنا، وهذا يعني أن الإستراتيجيات النصية هي المسؤولة عن كيفية توزيع وترتيب وتنظيم عناصر السجل على النسيج النصي، وبالتالي فعلى ضوئها يتحدد النص في بنائه وفي شكله الخاص، وعليها أيضا أن تقيم العلاقة بين السياق المرجعي للسجل النصي وبين القارئ المدعو لتحقيق نسق التوافقات النصية"[6] وبهذا يتحقق التفاعل بين النص والقارئ.

2- القارئ الضمني: يعد القارئ الضمني من مقولات إيزر" فهو الأداة الإجرائية المناسبة لوصف التفاعل الحاصل بين النص والقارئ، لأنه يستطيع أن يبن لنا كيف يرتبط القارئ بعالم النص وكيف يمارس هذا الأخير تعليماته وتوجيهاته وتأثيراته التي تتحكم في بناء القارئ للمعنى النصي، إنه مرتبط عضويا ببنية النص وببناء معناه"[7] إنه القارئ الذي يعيد إنتاج النص في ضوء القواعد النصية القائمة فيه.

كما يعرف إيزر القارئ الضمني بأنه عملية تكوين النص للمعنى المحتمل، وتحقيق هذا المعنى من خلال عملية القراءة. وهذا التعريف ينطوي على بعدين مهمين هما: الحالة النصية، أي النص بما هو عليه أو بتعبير آخر بنية النص، والبعد الثاني هم إنتاج المعنى من خلال القراءة، ولهذا يقول إيزر: إن جذور القارئ الضمني بنية نصية تتطلع إلى حضور متلق ما دون أن تحدده بالضرورة"[8].

والنص" ينطوي في بنياته الأساسية على متلق افترضه المؤلف بصورة لا شعورية وهو متضمن في النص في شكله وتوجهاته وأسلوبه. وهذه الفكرة جعلت القارئ الحقيقي معنيا بتلمس المفاتيح الموجهة إلى القارئ الضمني وتوظفها بوصفها آليات خاصة به[9]، من الممكن أن يستثمرها في تأويل معنى الوصول إلى مقاصد النص"[10]، فصاحب النص وهو يكتب يفترض أن هناك قارئ محتملا لقراء نصه.

3- أفق الإنتظار: إن بنية الموضوع والأفق ليست مسؤولة فقط عن تنظيم أفعال الفهم وعمليات بناء الموضوع الجمالي لدى القارئ، بل إنها أيضا وباعتبارها استراتيجية نصية تسبق عمليات بناء النص في حد ذاته، إذ على أساسها يتم توزيع العناصر المنتقاة في السجل النصي على مختلف منظورات العرض، وسوف ينجم عن كيفية التوزيع هذه تقييما أو تقديرا معينا للعناصر المنتقاة حسب كونها قد وزعت على منظور الشخصيات أو الحدث أو السارد أو القارئ المتخيل"[11].

يختار القارئ الأفق الانتظار بحسب الموضوع لأن لكل موضوع أفق انتظارو"إن القارئ لا يستطيع أن يتموقع في كل منظورات العرض في الوقت نفسه ، بل ينتقل خلال القراءة من منظور إلى آخر وهذا بالضبط ما يجعل الموضوع الجمالي لا يظهر دفعة واحدة ، بل يتشكل أو يتركب تدريجيا، وعندما يهتم القارئ بمنظور معين ويجعل منه موضوعا فإن فهمه له يبقى مشروطا بالأفق الذي يتشكل خلال القراءة من المنظورات الأخرى "[12].

"فقد يراعي العمل الأدبي أفق انتظار القارئ عندما يستجيب لمعاييره الفنية والجمالية والأجناسية باللجوء إلى عمليات المشابهة النصية، والارتكان إلى المعرفة الخلفية ، وتمثل قواعد الأجناس ولأنواع الأدبية التي تعرفها نظرية الأدب. ولكن قد يخيب توقعه ويفاجأ إذا واجه نصا حداثيا جديدا لن ينسجم مع القواعد التي يتسلح بها في مقاربة النص الأدبي"[13].

فعندما يكون السجل النصي قادرا على التفاعل مع النص الجديد فإن أفق التوقع والانتظار يكون منسجما وبالتالي يكون الفعل القرائي إيجابيا، "فعندما نقرأ الروايات الكلاسيكية فإنها تراعي أفق القارئ الذي تعود على قراءتها بسبب مراعاتها مجموعة من المعايير والآليات التجنيسية والتحليلية المعروفة. بيد أنه إذا أعطيت لهذا القارئ الكلاسيكي رواية حداثية فإنها ستصدمه بطرائق فنية جديدة تنزاح عما ألفه من مفاهيم القراءة التقليدية بسبب الانزياح الفني بين الطرائق الموجودة في السرد الكلاسيكي والسرد المعاصر"[14].

4- التفاعل بين النص والقارئ: يعتمد إيزر في مقولاته على العلاقة القائمة بين النص والقارئ التي تأخذ عنصر التفاعل كإجراء لدخول القارئ عالم النص وقد "شكل نموذج إنغاردن الفنولوجي حول العمل الأدبي إطارا مناسبا لتأسيس فرضيات ايزر وتعزيزها. ويقوم هذا النموذج على التمييز بين النص ووضعه الأنطولوجي، أي باعتباره مجموعة من المظاهر الخطاطية التي يبنى الموضوع الجمالي من خلالها، وبين أفعال التحقق باعتبارها أنشطة معرفية ينتهي القارئ بواسطتها إلى إنتاج الموضوع الجمالي، وإذا كان الأمر كذلك فإن العمل الأدبي لا يمكن اختزاله في النص ولا في فعل التحقق، بل إنه ناتج عن التقاء النص والقارئ، أي عن التفاعل والتداخل القائم بينهما خلال سيرورة القراءة"[15]

ويرى إيزر أن "ما هو أساسي بالنسبة لقراءة عمل أدبي هو التفاعل بين بنيته ومتلقيه، وهذا هو السبب الذي جعل النظرية الظاهراتية للفن تولي على نحو لافت للنظر اهتماما لحقيقة أن النص الأدبي ينبغي أن تعنى ليس فقط بالنص الفعلي وإنما أيضا وبدرجة مساوية بالأفعال المتضمنة في الاستجابة لذلك النص، فالنص نفسه يعرض ببساطة جوانب مخططة من خلالها يمكن إنتاج الموضوع الجمالي للعمل"[16] الذي يكون نتيجة لقراءة القارئ من خلال التفاعل مع النص عبر الفراغات النصية الإحتمالية التي يعبر من خلالها القارئ إليه" فتصبح القرءاة فعل يعمل على تنشيط النص وهنا يقول إيزر: إن القراءة نشاط يوجهه النص وهذا بدوره لا بد من أن يعالجه القارئ الذي يتأثر بدوره بما يعالج وإنه لمن الصعب أن نصف هذا التفاعل الذي لا يتم فقط بين القارئ والنص الفعلي بل كذلك وبنفس الدرجة بالأفعال المرتبطة بالتجاوب مع ذلك النص"[17] من خلال الأدوات الفهمية المشتركة بينهما .

"وإضافة إلى هذا التآلف بين النص والقارئ وهنك نوع من الشراكة بين القارئ والمؤلف في لعبة يطلق عليها إيزر اسم لعبة التخيل وهو يستعير هذا المفهوم من لورنس سترن الذي يرى أن النص الأدبي شيء يشبه قطعة أرض يلعب القارئ والمؤلف فوقها لعبة التخيل.

فإذا ما قدمنا للقارئ الحكاية كاملة ولم نتركه يفعل شيئا عندئذ يستحيل على مخيلته أن تدخل مجال المنافسة، وتكون النتيجة هي السأم الذي لا يمكن التفادي وقوعه، ومن ثم فإن أي نص أدبي ينبغي أن يأخذ على

النحو الذي يكون فيه إلتزام بإثارة خيال القارئ، وذلك لأن القراءة لا يمكن أن تتحول إلا عندما تكون فاعلة وخلاقة"[18].

ويرى إيزر أن العمل الأدبي يشتمل على قطبين" ويمكن تسميتهما بالقطب الفني والقطب الجمالي، فالقطب الفني هو نص المؤلف، والقطب الجمالي هو التحقق الذي ينجزه القارئ. وبالنظر إلى هذه القطبية فإنه من الواضح أن العمل نفسه لا يمكن إن يتطابق مع النص أو مع وجوده الفعلي، ولكن يجب أن يقع في مكان ما بين الإثنين ، فالعمل من حيث طبيعته موجود وجودا فعليا وبشكل محتوم، كما لا يمكنه أن يختزل إلى واقعية النص أو إلى ذاتية القارئ، ومن وجوده الفعلي هذا تنشأ ديناميته ، وحين يمر القارئ بمنظورات متنوعة يعرضها النص ويربط نظرات ونماذج مختلفة بعضها ببعض فإنه يحرك العمل ويحرك نفسه أيضا"[19].

والعمل الأدبي عند إيزر موقعه الفعلي بين النص والقارئ" فتحققه هو بشكل واضح نتيجة تفاعل الاثنين، كذلك فإن التركيز الكلي على تقنيات المؤلف أو نفسية القارئ سيكشف لنا بشكل ضئيل عن عملية القراءة نفسها، وليس هذا إنكارا للأهمية الأساسية لكل من القطبين، إنه ببساطة إذا فاتت المرء رؤية العلاقة فستفوته رؤية العمل الفعلي، ورغم استعمالات التحليل المنفصل، فهذا التحليل سيكون حاسما إذا ما كانت العلاقة علاقة مرسل بمتسلم لأن هذا سيفرض سلفا شفرة code مشتركة وتواصلا مضمونا ودقيقا، ما دامت الرسالة ستسلك طريقا واحدا فقط، ومع ذلك فإن الرسالة في الأعمال الأدبية ترسل بطريقتين بحيث أن القارئ يتسلمها عن طريق تأليفها، وليس ثمة شفرة مشتركة، وفي أحسن الأحوال يمكن للمرء القول إن شفرة مشتركة ربما تظهر في مجرى العملية، وفي حالة البدء من هذه الفرضية لا بد لنا من أن نبحث عن البنى التي ستمكننا من وصف الشرائط الأساسية للتفاعل، لأننا عندئذ فقط سنستطيع أن نحصل على استكناه معين للتأثيرات الكامنة والمتأصلة في العمل"[20] ولا يكون ذلك إلا بالحس الذوقي والجمالي للنص وقدرة القارئ على ربط هذا بالتفاعل بين كل العناصر الأدبية الكامنة فيه.

وهكذا فإن العمل الأدبي أو الموضوع الجمالي هو بناء للنص في وعي القارئ وهو الذي يكتسب سمة السيرورة التي تميزه في خصوصيته إلا في أثناء القراءة، والأحرى عندئذ ن ينتقل مركز الاهتمام من النص في مكوناته وبنياته وتقنياته، ومن القارئ في تركيبته النفسية، إلى فعل القراءة بوصفه نشاطا عمليا وباعتباره السيرورة التي ترفد علاقة التفاعل بين النص والقارئ والني تنتهي إلى بناء المعنى أو الموضوع الجمالي في وعي القارئ، ذلك أنه إذا كان المعنى يتغير بالضرورة من قارئ إلى آخر فإن فعل القراءة أو فعل البناء في حد ذاته يمتلك بنية موضوعية ثابتة أو مشتركة بين الذوات يمكننا الكشف عنها ووصفها، وهي أصل كل التحقيقات الفردية المختلفة"[21]، وبين البنية الموضوعية الثابتة للنص وفعل الممارسة له يكون المختلف والمتعدد للمعنى المحتمل على أكثر من قراءة.

كما يعتقد إيزر في وصفه للعلاقة بين النص والقارئ فهو "يحاول ان يحتفظ بالقارئ دائما داخل النص، لأن الميزة الأساسية للموضوع الجمالي الأدبي أنه يتم إدراكه من الداخل، ولأن سيرورة القراءة بسبب طبيعة النص الأدبي ذاته الذي لا يمكن إدراكه في كليته دفعة واحدة، لا تضع القارئ في مواجهة النص بل تقحمه داخل عالم النص، لأنها تفرض عليه الانتقال عبر وجهات النظر والمستويات الدلالية المختلفة التي تمنحها إياه

الأجزاء النصية المتتالية باستمرار أثناء القراءة، وتدفعه إلى تنسيقها في تشكيل دلالي متناغم ومتماسك. وإذا كان هذا النشاط التركيبي اليقظ الفعال يبقي القارئ دائما داخل النص ويمنعه من الانزواء في تهويماته وتداعياته الشخصية الخاصة، فإنه يسمح بالفعل نفسه للبنية النصية أن تملي شروطها على القارئ أثناء بنائه المعنى النصي"[22]، فيكون بناءه للمعني من جديد من جراء فعل القراءة في ضوء مقتضيات النص.

" لا تعيّن النماذج النصية إلا مظهرا واحدا من العملية التواصلية. ومن هنا فإن الذخائر والاستراتيجيات النصية تقدم فقط إطارا يجب على القارئ أن يركب فيه موضوعا جماليا لنفسه. وبالتالي فالبنيات النصية وأفعال الفهم المبنية تشكل قطبين في فعل التواصل، وسيعتمد نجاح فعل التواصل هذا على الدرجة التي يؤسس فيها النص كعامل ارتباط في وعي القارئ. فغالبا ما يعتبر نقل النص هذا إلى القارئ شيئا يحدثه النص وحده، ومع ذلك فإن أي نقل لو أعطى النص انطلاقته يعتمد على المدى الذي يستطيع فيه هذا النص تنشيط ملكات القارئ الفردي في الإدراك والمعالجة"[23].

"إن إيزر لا يلغي مشاركة التجربة الذاتية لدى القارئ في بناء المعنى، بل يؤكد على العكس من ذلك أن كل عملية تحقيق فعلية للمعنى تبقى مشروطة بالاستعدادات الفردية لدى القارئ والشفرة السوسيوثقافية التي يخضع لها، وهذه العوامل التي توجه في كل مرة عملية الانتقاء التي يقوم بها القارئ والتي تمنح المعنى شكله المتجانس، ولكن تدخل التجربة الذاتية في عملية القراءة لا يعني الذاتية أو الاعتباطية لأن إيزر في الوقت الذي يلح فيه على أن ذلك العامل أساسي ومحدد لهوية ومعنى النص، فإن مع ذلك يبقي العملية كلها في إطار تفاعلي مبتعدا في ذلك عن كل نظرة محض سيكولوجية.

فمهما كانت هذه التجربة التي ستصبغ المعنى بلونها الخاص فإن نظرية التأثير تعتقد دائما أن النص يحدد بكيفية مسبقة سيرورات تلقيه الممكنة ويراقب كل واحدة منها بفضل قدرات التأثير التي تحركها بنياته الداخلية، وبعبارة أخرى فإن النص هو الذي يتحكم في كل سيرورات القراءة، وكل التداخلات والتفاعلات الممكنة مهما كانت تجربة القارئ المسبقة، وهذا يعني في الأخير قول نظرية التأثير بأن: القراءة موجودة وحاضرة بين شقوق النص وشروخه ليس كمحتويات محددة مسبقا ، بل كسيرورة تمتلك بنية محددة وثابتة يمكن الإمساك بها بغض النظر عن تلوينات محتوياتها في كل مرة، ولذلك لم يكن إيزر شأنه في ذلك شأن مشال شارل الذي يهدف إلى وصف محتوى القراءات ولكن الإجراءات النصية التي تجعل تلك القراءات ممكنة"[24] بفعل البنيات الإحتمالية للنص وكفاءة القارئ الإجرائية للتعامل مع هذه البنيات القابلة للقراءة والتأويل.

كما أشار إيزر إلى مسألة المرجع والسياق إلى حد ما ودورهما في عملية التفاعل بين النص والقارئ " ومسألة التذكر ترسم الحد الذي يمكن للعلامة اللسانية أن تكون فعالة فيه، لأن الكلمات في النص لا يمكنها إلا أن تعّين مرجعا ما وليس سياقه، وتتقرر العلاقة مع السياق من خلال الذهن التذكري يتجاوزان مراقبة العلامة اللسانية، وإذ اكان المرجع المستحضر موجودا في سياق ما (مهما كان هذا السياق متغيرا) فيمكن بوضوح أن ينظر إليه من نقطة خارجة عنه، ولذلك تصبح المظاهر الآن مرئية وهي لم تكن كذلك عندما

استقر الواقع في الذاكرة"[25] من خلال تثبت الوقائع الخارجية وأصبحت منظورات نصية يوظفها القارئ في فعل القراءة.

من خلال ما تقدم نصل إلى النتائج التالية:

1- تعد مقولة إيزر من أبرز المقولات في نظرية القراءة التي اهتمت بمكوني العملية النقدية وهما النص والقارئ.

2- أبرز إيزر في مقولاته النظرية أهمية النص كظاهرة إبداعية، حيث تعرض إلى مكوناته التركيبية والدلالية وتفاعل هذه البنى وقدرتها على التأثير في القارئ.

3- يعد القارئ ركنا أساسيا في المنظومة المفاهيمية في مقولة إيزر القرائية، فبضله يكتشف النص وبناه النصية الكامنة والمتضمنة فيه فهو من يجدد النص وجوده واستمراره.

4- إن عنصر التفاعل مهم جدا في مقولة إيزر فهو همزة الوصل بين النص والقارئ، ومن خلاله يحدث القارئ فعل القراءة وذلك بالتواصل مع النص وكشف خصائصه النصية الكامنة فيه.

وهناك نتائج أخرى متضمنة في هذه النتائج بشكل ضمني تكون ضمن دراسات دقيقة وجزئية لمقولة إيزر.

الإحالات:

[1]- أحمد أبو حامد، الخطاب والقارئ ، الموقع الإلكتروني، http//www.askazad.com/2017-11-13user.saud_2012-king saud univeK ، ص102

[2]- إيزر فولغغاتغ، فعل القراءة، تر حميد الحمداني، منشورات مكتبة المناهل، المغرب، ص78.

[3]- المرجع نفسه، ص79.

[4]- عبدالكريم شرفي، من فلسفات التأويل إلى نظريات القراءة،، منشورت الإختلاف، ط1، 2007، الجزائر، ص192

[5]- المرجع نفسه، ص194

[6]- المرجع نفسه، ص200

[7]- المرجع نفسه، ص185

[8]- أحمد أبو حامد، الخطاب والقارئ، ص117

[9]- المرجع نفسه، ص 118

[10]- علي حسن هذيلي، التلقي بين ياوس وإيزر، مجلة دواة، العدد10، جامعة ذي قار العراق، ص157

[11]- عبدالكريم شرفي، من فلسفات التأويل إلى نظريات القراءة، ص205

[12]- المرجع نفسه، ص 204

[13]- جميل حمداوي، نظريات القراءة في النقد الأدبي، مكتبة المثقف، ط1، 2015، الجزائر، ص32

[14]- المرجع نفسه، ص 32

[15]- عبدالكريم شرفي، من فلسفات التأويل إلى نظريات القراءة،، منشورت الإختلاف، ط1، 2007، الجزائر، ص180

[16]- سوزان روبين، انجي كروسمان، القارئ في النص، دار الكتاب الجديد، ط1، 2007، لبنان، ص129

[17]- إلياس بن تومي، القراءة وضوابطها المصطلحية، مجلة المخبر،العدد الأول، جامعة بسكرة، ص33

[18]- أحمد أبو حامد، الخطاب والقارئ، ص112

[19]- المرجع نفسه، ص129

[20]- المرجع نفسه، ص130

[21]- عبدالكريم شرفي، من فلسفات التأويل إلى نظريات القراءة، ص182

[22]- المرجع نفسه، ص182

[23]- إيزر فولغغاتغ، فعل القراءة، تر حميد الحمداني، منشورات مكتبة المناهل، المغرب، ص55.

[24]- عبدالكريم شرفي، من فلسفات التأويل إلى نظريات القراءة، ص183

[25]- إيزر فولغغاتغ، فعل القراءة، ص66